



Asociación de Universidades del Estado Español
con Titulaciones Oficiales de Traducción e Interpretación

PROGRAMA DE LA REUNIÓN ANUAL Y ORDEN DEL DÍA DE LA ASAMBLEA
GENERAL ORDINARIA

23-24 de octubre de 2025

UNIVERSIDAD REY JUAN CARLOS

FACULTAD DE ARTES Y HUMANIDADES

Edificio Hospital de San Carlos, Campus de Aranjuez



JUEVES, 23 de octubre de 2025

HORARIO	PROGRAMA
9:15 – 9:45	Recogida de documentación
9:45 – 10:15	Inauguración y bienvenida a cargo de las autoridades académicas. Intervienen: D. Miguel Ángel Esparza Torres, Decano de la Facultad de Artes y Humanidades D. Juan M. Ortega Herráez, Presidente de AUnETI
10:15 – 10:45	Pausa café
10:45 – 12:45	Asamblea General de la AUnETI (solo para representantes de las universidades socias)
12:45 – 13:00	Pausa
13:00 – 14:30	Mesa redonda 1 Oferta y demanda de titulaciones en Tel: análisis de la situación actual, retos y estrategias. Intervienen: Ana I. Foulquié Rubio (AUnETI) y María Luisa Romana (Universidad Pontificia de Comillas). Modera: Almudena Nevado Llopis (AUnETI).
14:30 – 16:30	Almuerzo (restaurante Casa José, C/ Abastos 32, 28300 – Aranjuez)
16:30 – 18:00	Mesa redonda 2 Nuevos perfiles profesionales y nichos de inserción laboral para personas tituladas en Tel. Intervienen: Belén Agulló García (Terra & AI Loc Think Tank), Juan José Arevalillo (ASPROSET), Arancha Caballero (ANETI) y Carla Parra Escartín (Toppan Digital Language). Modera: Juan M. Ortega Herráez (AUnETI).
18:30 – 19:45	Visita cultural, recorrido guiado a pie por la ciudad. Punto de encuentro: el mismo edificio de la reunión, Edificio Hospital de San Carlos.
19:45 – 20:30	Descanso
20:30	Cena (restaurante El Rana Verde, Calle de la Reina, 1 - Aranjuez)

VIERNES, 24 de octubre de 2024

HORARIO	PROGRAMA
9.30 – 11.00	Mesa redonda 3 Impacto de la IA en la didáctica y la evaluación en las titulaciones de TeI. Intervienen: Elisa Calvo Encinas (Universidad Pablo de Olavide) y Nune Ayvazyán (Grupo de trabajo Tecnología e Inteligencia Artificial de la red EMT, Universitat Rovira i Virgili). Modera: Robert Martínez Carrasco (AUnETI).
11.00 – 11.30	Pausa café
11.30 – 13.00	Mesa redonda 4 Más allá del grado y el posgrado: situación actual y perspectivas de la formación permanente en TeI. Intervienen: Sofía García Beyaert (Universitat Autònoma de Barcelona), Isabel García Izquierdo (Universitat Jaume I) y Carmen Toledano Buendía (Universidad de La Laguna). Modera: Francisco J. Vigier Moreno (AUnETI).
13.00 – 14.00	Acto de clausura (abierto al público) Presentación de las conclusiones del encuentro.
14.30 – 16.30	Comida de despedida (restaurante Mas Real C/. Infantas 4, 28300 Aranjuez)
17.30 – 19.00	Visita guiada exteriores del Palacio Real y jardines

Enlace al evento: <http://eventos.urjc.es/go/reunionAUNETI2025>